



## Hospitality Training Program For Migrant Workers

*Do you have experience in hospitality? Are you looking to learn new skills that will open up employment opportunities in hospitality? If so, we can help you.*

In cooperation with the Ministry of Tourism (MoT) and École d'Hôtellerie et de Tourisme Paul Dubrule (EHT Paul Dubrule) in Siem Reap, the International Organization for Migration (IOM) is organizing a training course in hospitality that will provide an opportunity for Cambodian youth to learn and work in hospitality in order to develop a lifelong working pathway. This training course is a full scholarship program implemented by IOM and funded by the Swiss Agency for Development and Cooperation (SDC). During the program, students will be trained on theories and practices for about three (3) months at EHT Paul Dubrule in Siem Reap, and will be placed on an internship with a five-star Hotel in Thailand for another three (3) months. This program encourages women and men from poor households and migration-prone communities to gain skills, experiences and better employment opportunities in hospitality and tourism. After completion of the program, participants will have a chance to work at AccorGroup Hotels in Thailand, hotels and other hospitality industries in Cambodia and across the ASEAN region.

### About the Program

**Program Length:** 6 months (3 months with EHT Paul Dubrule, 3 months on internship in Thailand). Placements will be arranged by IOM in coordination with EHT Paul Dubrule.

**Starting Date:** February

### Skills to Learn

- Hospitality Orientation/Job titles/Career Prospects/ Hotel visit
- Clean and Prepare Rooms for Incoming Guests
- Provide Housekeeping Services to Guests
- Provide Bellboy/Porter Services
- Provide Lost and Found Facilities
- Provide Valets to Service Guests
- Receive and Place In-coming Phone Calls, and facilitate out-going calls
- Work in a Socially Diverse Environment
- Receive and Process Reservations
- Technical skills (including practice)
- Basic English and Thai Language
- Basic MS. Office: Ms. Word & Excel
- Soft Skills

**Certification:** Upon completion, successful participants will receive a certificate of competencies recognized by MoT and ASEAN.

**Funding Support:** IOM will pay for full tuition fee at EHT Paul Dubrule and provide some allowances to help cover accommodation, transportation and meals during the study. Documentation for the internship in Thailand, including passport, visa and work permits will be arranged by IOM in coordination with MoT and EHT Paul Dubrule.

### About École Paul Dubrule

EHT Paul Dubrule is a nonprofit organization and the personal initiative of Paul Dubrule, co-founder of AccorHotels. Founded in 2002, EHT Paul Dubrule has progressively established itself as one of the most renowned vocational hospitality institutions in South East Asia. In close collaboration with the prestigious École Hôtelière de Lausanne, EHT Paul Dubrule is preparing 300 young Cambodians every year for a dynamic career in the hospitality and tourism industry.



### Selection Criteria and Requirements

1. Eligible for Cambodian migrant workers (prospective and returnees)
2. Men and women from poor households in Siem Reap
3. Be between 18-30 years of age
4. Must undergo a test in basic English (written and speaking) and a test in Khmer (basic general knowledge).

### How To Apply

- Complete a registration form, which can be obtained at EHT Paul Dubrule.
- Attach any available certificates/diplomas along with a copy of photo (4x6cm), an ID card, a family book, and a birth certificate. Applicants holding an ID Poor would be an advantage.
- Contact Number: (855) 063 963 672 / 673
- Email: [info@ecolepauldubrule.org](mailto:info@ecolepauldubrule.org)
- Website: [www.ecolepauldubrule.org](http://www.ecolepauldubrule.org)
- Address: National Route 6 (Airport Road), Krong Siem Reap, Siem Reap Province.

### Application Deadline: January

*Funded by:*



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC



# កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលជំនាញបដិសណ្ឋារកិច្ច សម្រាប់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍ (ចំណាកស្រុក)

តើអ្នកមានបទពិសោធន៍ផ្នែកបដិសណ្ឋារកិច្ចឬទេ? តើអ្នកកំពុងស្វែងរកការ រៀនជំនាញថ្មីៗ ដែលនឹងបើកឱកាសការងារក្នុងវិស័យបដិសណ្ឋារកិច្ចឬទេ? ប្រសិនបើ ដូច្នោះ យើងអាចជួយអ្នកបាន។

ក្នុងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការជាមួយក្រសួងទេសចរណ៍ និងសាលាសណ្ឋាគារ និងទេសចរណ៍ ប៉ូល ឌុយប្រ៊ូល ខេត្តសៀមរាប អង្គការអន្តរជាតិទេសន្តរប្រវេសន៍ (IOM) នឹងបើកវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ជំនាញបដិសណ្ឋារកិច្ច ដែលផ្តល់ឱកាសឲ្យយុវជនកម្ពុជា ទទួលបាននូវឱកាសហាត់ការងារ និងធ្វើការងារក្នុងជំនាញបដិសណ្ឋារកិច្ច ដើម្បីអភិវឌ្ឍវិធីការងារពេញមួយជីវិត។ វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះ គឺជាកម្មវិធីអាហារូបករណ៍ទាំងស្រុង ដែលអនុវត្តដោយអង្គការ IOM ក្រោមជំនួយមូលនិធិនៃទីភ្នាក់ប្រទេសស្វីសសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍន៍ និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ (SDC)។ ក្នុងអំឡុងនៃកម្មវិធីនេះ សិស្សនឹងទទួលបានការបណ្តុះបណ្តាលទ្រឹស្តី និងការអនុវត្តរយៈពេលប្រមាណ បី (៣) ខែ នៅសាលាសណ្ឋាគារ និងទេសចរណ៍ ប៉ូល ឌុយប្រ៊ូល ខេត្តសៀមរាប និងហ្វឹកហាត់ការងារ រយៈពេល បី (៣) ខែទៀត ជាមួយនឹងសណ្ឋាគារលំដាប់គ្នាយ្រោចក្នុងប្រទេសថៃ។ វគ្គបណ្តុះបណ្តាលនេះលើកទឹកចិត្តដល់ស្ត្រី និងបុរសមកពីគ្រួសារក្រីក្រ និងសហគមន៍ដែលងាយធ្លាក់ចំណាកស្រុក ដើម្បីទទួលបានជំនាញ បទពិសោធន៍អនុវត្តផ្ទាល់ និងឱកាសការងារកាន់តែប្រសើរឡើង ក្នុងវិស័យបដិសណ្ឋារកិច្ច និងទេសចរណ៍។ ក្រោយបញ្ចប់វគ្គបណ្តុះបណ្តាល សិក្ខាកាមអាចមានឱកាសធ្វើការនៅក្នុងសណ្ឋាគារ AccorGroup នៅក្នុងប្រទេសថៃ សណ្ឋាគារ និងឧស្សាហកម្មបដិសណ្ឋារកិច្ចផ្សេងទៀតក្នុងប្រទេសកម្ពុជា និងនៅទូទាំងតំបន់អាស៊ាន។

### កម្មវិធីសិក្សា៖

សិក្សារយៈពេល ៦ខែ (៣ខែជាមួយសាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូល ៣ខែសម្រាប់ហាត់ការនៅប្រទេសថៃ)។ អង្គការ IOM នឹងចាត់ចែងរៀបចំសម្រាប់ការហាត់ការនេះ ដោយសម្របសម្រួលជាមួយសាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូល។

កាលបរិច្ឆេទចាប់ផ្តើមវគ្គបណ្តុះបណ្តាល៖ ថ្ងៃទី ៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៨

### ជំនាញដែលត្រូវរៀន

- ការតម្រង់ទិសអំពីបដិសណ្ឋារកិច្ច/ តួនាទីការងារ/ ឱកាសការងារ/ ទស្សនកិច្ចទៅតាមសណ្ឋាគារ
- ការសម្អាត និងរៀបចំបន្ទប់សម្រាប់ភ្ញៀវមកស្នាក់នៅ
- ការផ្តល់សេវាគេហកិច្ចដល់ភ្ញៀវ
- ការផ្តល់សេវាស្នាគមន៍/ជញ្ជូនភ្នំរាន់
- ការផ្តល់សេវាសម្រាប់ការបាត់ និងរកឃើញរបស់របរ
- ការផ្តល់សេវាមើលថែរថយន្តរបស់ភ្ញៀវ
- ការទទួល និងការភ្ជាប់ការហៅទូរស័ព្ទចូល និងសម្របសម្រួលការហៅទូរស័ព្ទចេញ
- ធ្វើការងារនៅក្នុងបរិយាកាសសង្គមចម្រុះ
- ការទទួល និងប្រតិបត្តិការការកក់បន្ទប់ទុកមុន
- ជំនាញបច្ចេកទេស (រួមទាំងការអនុវត្តន៍)
- ភាសាអង់គ្លេស និងភាសាថៃ ជាមូលដ្ឋាន
- កម្មវិធី Ms. Office: Ms. Word & Excel ជាមូលដ្ឋាន
- ជំនាញទូទៅ

**វិញ្ញាបនបត្រ៖** ក្រោយបញ្ចប់ការបណ្តុះបណ្តាលដោយជោគជ័យ សិក្ខាកាមនឹងទទួលបានវិញ្ញាបនបត្របញ្ជាក់សមត្ថភាព ដែលទទួលស្គាល់ដោយក្រសួងទេសចរណ៍ និង អាស៊ាន។

**ការគាំទ្រមូលនិធិ៖** អង្គការ IOM នឹងចំណាយទាំងស្រុងលើថ្លៃសិក្សានៅសាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូល និងផ្តល់ប្រាក់ឧបត្ថម្ភបន្តិចបន្តួចសម្រាប់ជួយដល់ការស្នាក់នៅ ការធ្វើដំណើរ និងហូបចុកក្នុងអំឡុងពេលសិក្សា ព្រមទាំងរៀបចំឯកសារនានាសម្រាប់ការចុះហាត់ការនៅក្នុងប្រទេសថៃ ដូចជាលិខិតឆ្លងដែន ទិដ្ឋាការ ប័ណ្ណការងារ ដោយសម្របសម្រួលជាមួយក្រសួងទេសចរណ៍ និង សាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូល ។

### អំពីសាលាសណ្ឋាគារ និងទេសចរណ៍ ប៉ូល ឌុយប្រ៊ូល៖

សាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូល គឺជាស្ថាប័នមិនរកប្រាក់ចំណេញមួយ និងជាគំនិតផ្តួចផ្តើមផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោក ប៉ូល ឌុយប្រ៊ូល ដែលជាសហស្ថាបនិកនៃ AccorHotels។ បង្កើតឡើងនៅក្នុងឆ្នាំ ២០០២ សាលាប៉ូល ឌុយប្រ៊ូលបានវិវឌ្ឍខ្លួនទៅជាស្ថាប័នបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈផ្នែកបដិសណ្ឋារកិច្ច ដ៏ល្បីល្បាញមួយនៅអាស៊ីអាគ្នេយ៍។ ដោយសហការយ៉ាងជិតស្និទ្ធជាមួយនឹង École Hôtelière de Lausanne ដ៏មានកិត្យានុភាព សាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូលកំពុងរៀបចំប្រជាជនកម្ពុជាវ័យក្មេងចំនួន ៣០០នាក់ ជារៀងរាល់ឆ្នាំសម្រាប់អាជីពជំនាញក្នុងឧស្សាហកម្មបដិសណ្ឋារកិច្ច និងទេសចរណ៍។



### លក្ខណៈវិនិច្ឆ័យ និងលក្ខខណ្ឌសម្រាប់ការជ្រើសរើស៖

- សម្រាប់ពលករទេសន្តរប្រវេសន៍កម្ពុជា (នៅពេលអនាគត ឬអ្នកវិលត្រលប់)
- បុរស និងស្ត្រីមកពីគ្រួសារក្រីក្រនៅក្នុងខេត្តសៀមរាប
- អាយុចន្លោះពី ១៨ ទៅ ៣០ឆ្នាំ
- ឆ្លងកាត់ការប្រលងភាសាអង់គ្លេសជាមូលដ្ឋាន (ការសរសេរ និងការនិយាយ) និងភាសាខ្មែរ (ចំណេះដឹងទូទៅជាមូលដ្ឋាន)។

### របៀបដាក់ពាក្យសុំ៖

- បំពេញពាក្យសុំមួយច្បាប់ ដែលអាចរកបាននៅ សាលាប៉ូលឌុយប្រ៊ូល។
- ភ្ជាប់មកជាមួយនូវវិញ្ញាបនបត្រ/សញ្ញាបត្រផ្សេងៗ និងរូបថត (4x6) មួយសន្លឹក ច្បាប់ថតចម្លងមួយច្បាប់នៃអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ សៀវភៅគ្រួសារ និងសំបុត្រកំណើត។ បេក្ខជនដែលមានប័ណ្ណក្រីក្រ និងទទួលបានអាទិភាពក្នុងការជ្រើសរើស។
- លេខទំនាក់ទំនង៖ (855) 063 963 672 / 673
- អ៊ីម៉ែល៖ [info@ecolepauldubrule.org](mailto:info@ecolepauldubrule.org)
- គេហទំព័រ៖ [www.ecolepauldubrule.org](http://www.ecolepauldubrule.org)
- អាសយដ្ឋាន៖ ផ្លូវជាតិលេខ ៦ (ផ្លូវទៅព្រលានយន្តហោះ) ក្រុងសៀមរាប ខេត្តសៀមរាប។

ការលបរិច្ឆេទឈប់ទទួលពាក្យ៖ ថ្ងៃទី១២ ខែមករា ឆ្នាំ២០១៨

